-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/Okinami-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20160212195845

夕雲型駆逐艦十四番艦の…沖波です。えっと…はい、頑張ります。よろしくお願い致します!

As the fourteenth ship of the Yuugumo-class Destroyers, I'm Okinami. Umm... Yes, I'll do my best. Pleased to meet you!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/OkinamiKai-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20160213145317

夕雲型駆逐艦十四番艦の沖波です。司令官、私…対空装備も強化しました。た、たぶん…大丈夫です、頑張ります。

As the fourteenth ship of the Yuugumo-class Destroyers, I'm Okinami. Commander, I...have also upgraded my anti-air equipment. I think...I'll be okay. I'll try my best.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/97/Okinami-Library.ogg/revision/latest?cb=20160213142628

夕雲型駆逐艦その十四番艦の沖波です。マル急計画で建造されました。はい、生まれ故郷は舞鶴です、もうそのころ前線は崩れ始めていて…それでも主力艦隊の護衛や船団護衛に私頑張りした。はい。

As the fourteenth ship of the Yuugumo-class Destroyers, I'm Okinami. I was developed as part of the Rapid Naval Armaments Supplement Programme. Yes, my birthplace was in Maizuru. Though by that time, the front line was already heading towards disintegration... But I still did my best escorting the main fleet and convoys.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2d/Okinami-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20160213142530

あ…あの…司令官?沖波…お呼びでしょうか?

U-Umm...Commander? Did you call for Okinami?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/be/Okinami-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20160213142535

眼鏡…眼鏡…あっ…私…かけてた…なんだ…よかった。

My glasses...glasses... Oh...I...had them on. Well... That's great.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/Okinami-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20160213142541

司令官、あの…ごめんなさい、よく見えなくて…あっ…近い…近いです、指令官。

Commander? Umm...I'm sorry. I can't see very well... Wah... too close... That's too close, Commander!

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/92/Okinami-Idle.ogg/revision/latest?cb=20160213142553

あの、司令官?しれい…かん…?あの…お…お忙しいみたい。沖波、その間に錬成に勤めましょう。そう、えっと…えっと…

Um, Commander? Co... -mmander? Umm... I guess you're busy at the moment. Okinami will then focus on training herself. Right, umm... ummm...

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Okinami-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20160213142600

司令官、あの…いつも本当にお迷惑かけして…すみません。いえ、いえそんな…指令官は優しいから、優しいから…えっ…イヤだ…なんで涙が…うそ…どうして…

Commander, um... I'm... very sorry for always causing you trouble. Oh, no, not at all...Because you're a very kind Commander. Because you're very kind and I... Huh?... No... Why am I... crying? I don't...Why?

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/Okinami-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20160213142607

司令官、沖波をお呼びでしょうか?何かお叱りを受けるようなこと…私…えっ!?これを?わ…うそ…そんな…うそ…ええ!?

Commander, Did you call for Okinami? Did I do something wrong...I...Huh? That's for me?! Wha... I don't... but... I can't... believe it... Ehhhh?!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Okinami-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20160213142636

じょ…情報ですね、司令官。沖波が…お持ちします。あっ!

Th-The information, Commander? Okinami will...bring it over. Aahh!

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Okinami-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20160213142638

駆逐艦沖波、出撃させて頂きます!

Destroyer Okinami, sortieing!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b6/OkinamiKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20160213145329

三十一駆、沖波。きっと… 守ります!出撃です!

DesDiv31, Okinami. I'll protect it... definitely! Moving out!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/Okinami-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20160213142643

きょ、強化ですね。ありがとうございます。

An-, an improvement. Thank you very much.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ac/Okinami-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20160213142648

この装備は…この装備なら雲霞のような敵機にも負けません。たぶん…

This equipment is... With this equipment, I won't lose against even a swarm of fighters as thick as clouds. Probably?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b2/OkinamiKai-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20160213145307

よーし…この装備なら、この装備なら、皆を敵機から守れます。きっと!

Alright. With this gear, with this gear, I think I can protect everyone from the enemy planes. Surely!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/93/Okinami-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20160213142656

な、なんだぁ。良かったー…

O-Okay. Whew...

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Okinami-Supply.ogg/revision/latest?cb=20160213142725

司令官。心尽くし、感謝いたします。

Commander. From the bottom of my heart, I thank you very much for your kindness.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/Okinami-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20160213142734

あの…誠に申し訳ないです。少し入渠します。すみません…

Um... I'm very sorry. I have to dock for a little while. I'm sorry...

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d2/Okinami-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20160213142739

司令官、誠にお恥ずかしいお話なのですが、お風呂に…長いお風呂に… あの…その…

Commander, this is very embarrassing but have to take a bath... a long bath... and um...

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Okinami-Construction.ogg/revision/latest?cb=20160213142746

司令官。新しい艦娘が…あ、はい、そうなんです。

Commander. there's a new kanmusu that... Yes, that's correct.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Okinami-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20160213142753

司令官、あの…艦隊が、戻りました。

Commander, Um...the fleet has returned.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/Okinami-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20160213142800

夕雲型駆逐艦、沖波。抜錨いたします。

Yuugumo-class Destroyer, Okinami. Sortieing out.

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b6/Okinami-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20160213142806

敵艦隊、発見いたしました!全艦、砲戦準備… よろしくお願いいたします。

Enemy fleet spotted! All ship... prepare for gun battle...Please take care of me.

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/Okinami-Attack.ogg/revision/latest?cb=20160213142810

よーく狙ってください。 今です!てー!

Aim carefully. Now! Fire!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/OkinamiKai-Attack.ogg/revision/latest?cb=20160213145248

大丈夫、よーく狙ってください。そう… 今です!てー!

It's okay, just aim carefully. That's right... now! Fire!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fd/Okinami-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20160213142819

夜は良く見えないの… でも、やるしかない!全艦、突撃いたします!

I can't see very well at night... But, we have no choice! All ships, charging in!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/Okinami-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20160213142829

め、眼鏡が… あ、大丈夫。違う。砲撃です。あそこ、ってー!

M-My glasses... Ah, I'm okay. That's wrong. Firing guns, over there! Fire!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/Okinami-MVP.ogg/revision/latest?cb=20160213142832

え… えーっ?私ですか?沖波が一番って…あ…あの…私、すみません!

Wha... Ehhhh?! Me? Okinami is number one...? Umm...umm...I, I'm so sorry!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7c/Okinami-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20160213142838

やだー! め、眼鏡がぁ~。

Nooo! My glasses...

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/Okinami-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20160213142842

なんで私なの!? や、やぁだぁ…

Why me?! N-Nooo...

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b7/Okinami-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20160213142849

だ、大丈夫です… 眼鏡は… 無事です…

It, it's okay... My glasses are... safe...

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/26/Okinami-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20160213142855

海で沈むって… こういう事…? そう、なんだ… 何も… 見えなく… なる… のね…

This... is what feels like... to sink into the ocean...? Oh... You... can't see anything... anymore...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b5/Okinami-00.ogg/revision/latest?cb=20160213145559

司令官、あの…本日は沖波が時間をお知らせしますね。 よろしくお願いします。

Commander, I'll be the one who declares the time right? I'll be in your care.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/77/Okinami-01.ogg/revision/latest?cb=20160213145604

司令官、マルヒトマルマルです。

Commander, it's 0100.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/98/Okinami-02.ogg/revision/latest?cb=20160213145609

司令官、マルフタマルマルです。はい…

Commander, it's 0200. Yes...

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c2/Okinami-03.ogg/revision/latest?cb=20160213145612

司令官、マルサン…マルマルです。えっ!?淡白すぎましたか?た…淡白!?うぅ…うぅっ…

Commander, it's 0300. Eh?! I am too bland you say? uhn...bland? uh... uhnn..

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Okinami-04.ogg/revision/latest?cb=20160213145616

司令官、マルヨンマルマルです。えっと…あっ…そう…あの…もうすぐ…朝…です…

Commander, it's 0400. Uhm... ah.. yes, it'll be...morning...soon...

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/68/Okinami-05.ogg/revision/latest?cb=20160213145620

司令官、あの…マルゴマルマルです。朝…ですね。総員起こしの準備を…します。

Commander, uhm... it's 0500. It's morning already right? I'll prepare to wake everyone up.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Okinami-06.ogg/revision/latest?cb=20160213145801

マルロクマルマルです。艦隊、総員…起こし!皆さん朝です、朝ですから!

It's 0600. All fleets, all hands on...wake up! It's morning, it's morning already!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/ba/Okinami-07.ogg/revision/latest?cb=20160213145805

マルナナマルマルです、司令官。あの…ご朝食はこちらに…ご用意しました。お好きですよね、ひきわり納豆のお味噌汁です。

It's 0700, Commander. Umm...Breakfast is has been prepared...over here. It's your favorite, grounded natto and miso soup.

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/77/Okinami-08.ogg/revision/latest?cb=20160213145937

マルハチマルマルです、司令官。今朝はどんな任務から?遠征ですか?えっ!?工廠から?本当に?あ…はい…

It's 0800. Commander, what missions are we doing this morning? Expeditions? Eh... the arsenal? ... Really? Ah... yes...

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9a/Okinami-09.ogg/revision/latest?cb=20160213145946

マルキュウマルマルです、司令官。あの、遠征艦隊は大丈夫です。次は…あっ…熊野さん、あの…おはようございます。

It's 0900 Commander. Ummmm, the expedition fleet is fine. Next is... ah Kumano-san! Umm... Good morning.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/21/Okinami-10.ogg/revision/latest?cb=20160213145951

ヒトマルマルマルです、熊野さんと司令官。熊野さん、鈴谷さん探されているですか?いえ、今日はまだ見ていないです。

It's 1000, Kumano-san and Commander. Kumano-san, are you looking for Suzuya-san? No, I haven't seen her today.

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/Okinami-11.ogg/revision/latest?cb=20160213145956

ヒトヒトマルマルです、司令官。熊野さん、サンドイッチたくさん抱えてましたね。鈴谷さんの分ですね。少し分けてくれました。

It's 1100, Commander. Kumano-san was holding a lot of sandwiches. That was Suzuya-san's half right? A bit was split for us.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/Okinami-12.ogg/revision/latest?cb=20160213150000

司令官、ヒトフタマルマルです。熊野さんに頂いたサンドイッチ、美味しいですね。一食浮いちゃいました。

Commander, it's 1200. The sandwiches Kumano-san brought were tasty. I ate it in one helping.

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/06/Okinami-13.ogg/revision/latest?cb=20160213150005

ヒトサンマルマル、司令…あっ…長波姉さん、お疲れ様です。誰かお探しですか?あっ…いえ、私は大丈夫です。

It's 1300, Comm... Ah, Naganami nee-san, good work today. Were you looking for someone? Oh... I'm fine, don't worry.

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1a/Okinami-14.ogg/revision/latest?cb=20160213150011

ヒトヨンマルマルです、司令官。この眼鏡ですか?はい、お気に入りです。やはり電探や眼鏡は大切です。本当ですよ。

It's 1400, Commander. These glasses? Yes, they're a favorite of mine. Glasses and radars are important, of course. No, really!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/27/Okinami-15.ogg/revision/latest?cb=20160213150014

ヒトゴマルマルです、司令官。少し…甘いものが食べたい気もします。けど、ここは我慢…我慢…ですよね。

It's 1500, Commander. I'd... like to eat some sweets but, patience... patience... right?

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Okinami-16.ogg/revision/latest?cb=20160213150018

ヒトロクマルマ…あっ…鈴谷さん、さっき熊野さんが探していましたよ。あっ、会えたんですね、よかった。えっ!?また逸れた?

1600... Oh, Suzuya-san, Kumano-san was looking for you just now. Ah, so you met her? I'm glad... huh? She's missing again!?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Okinami-17.ogg/revision/latest?cb=20160213150024

ヒト七マルマルです、司令官。鈴谷さん、熊野さんのサンドイッチ美味しいですね。えっ!?毎日はいや?そ…そうですよね。

It's 1700 Commander. Suzuya-san, Kumano-san's sandwiches were delicious. Eh, you don't like them if it's every day...? That's... true..

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ed/Okinami-18.ogg/revision/latest?cb=20160213150028

ヒトハチマルマルです、司令官。夕食はどうされますか?私、作ります。何がいいですか?ステーキ?ビフテキ!?

It's 1800 Commander. What shall we do for dinner? I'll make it! What do you want? Steak? Beefsteak?

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d0/Okinami-19.ogg/revision/latest?cb=20160213150031

ヒトキュウマルマルです、司令官。ビフテキは材料がなかったので、鯨のステーキにしてみました。どうでしょうか?

It's 1900, Commander. I couldn't find enough ingredients for beef steak, so I prepared a whale steak instead. How is it?

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Okinami-20.ogg/revision/latest?cb=20160213150036

フタマルマルマルです、司令官。もう夜ですよね。夜戦!?いえ…沖波は…

It's 2000, Commander. It's already night. Night battle?! No...Okinami is...

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/Okinami-21.ogg/revision/latest?cb=20160213150040

フタヒトマルマ…あっ…能代さん、お疲れ様です。はい、沖波も…今、頑張ってます。ご心配頂いてすみません。

210... ah Noshiro-san! Thank you for your hard work. Yes, I'm currently doing my best. Please don't worry. Excuse me...

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8d/Okinami-22.ogg/revision/latest?cb=20160213150043

フタフタマルマルです、司令官。能代さんですか?とても親切な先輩で、優しくて…えっ!?神通さん?すごい…って…お話だけは…

It's 2200 Commander. About Noshiro-san? She's a very gentle senpai, and kind... Eh, Jintsu-san? ... I've only heard she's amazing...

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Okinami-23.ogg/revision/latest?cb=20160213150048

フタさんマルマルです、司令官。本日も、大変お疲れ様でした。明日も…明日も頑張りましょう。

It's 2300 Commander. Thank you for all your hard work today. Tomorrow... I'll do my best too.